

Заходи щодо упорядкованої інтеграції школярів з України у кіпрську систему освіти на 2022-2023 навчальний рік

На продовження вищезазначеної теми, повідомляємо, що Міністерство Освіти, Спорту та Молоді в контексті виконання Рішення 382/2022 Європейської Ради від 4 березня 2022 р. про надання тимчасового захисту переміщеним особам з України, а також Постановою Ради Міністрів від 22 серпня 2022 року даним вітає та підтримує школярів-переселенців з України.

2. Просимо зауважити, що, згідно зі Законом, відвідування школи є обов'язковим для учнів віком від 4 років 8 місяців до 15-ти років або до завершення учнем середньої школи, залежно від того, яка подія настане раніше. Виходячи з вищезазначеного, **усі переміщені особи-школярі з України обов'язкового шкільного віку, які не були записані до приватних шкіл, повинні вступити до державних шкіл Республіки Кіпр, якщо вони цього ще не зробили.**

3. Зокрема, що стосується учнів початкової освіти, вони повинні вступити до державної школи в тому районі, в якому вони проживають, або до іншої школи, яка також знаходиться в межах району реєстрації (якщо в першому випадку немає вільних місць). Так, учні мають можливість або (а) долучитися до кіпрської освітньої програми, або (б) залишатися вдома та навчатися дистанційно за планом української освітньої програми після підписання їхніми батьками/опікунами відповідної заяви (ДОДАТОК I).

4. Наступним, у стосунку учнів середньої освіти (віком до 15 років), вони зобов'язані вступити до державної школи та мають можливість вибрати один із запропонованих варіантів, а саме: або (а) записатися до державної школи в тому районі, в якому вони проживають, і таким чином бути долученими до кіпрської освітньої програми, якщо вони знають грецьку мову, або (б) вступити до школи Середньої освіти, яка пропонує програму навчання для учнів-іммігрантів, що базується на існуючій політиці щодо дітей-іммігрантів, або (с) записатися до загальноосвітньої школи, яка знаходиться в межах району реєстрації учнів, але залишатися вдома та навчатися дистанційно за планом української освітньої програми після підписання їхніми батьками/опікунами відповідної заяви (ДОДАТОК I).

5. Зазначена заява, яка надається як ДОДАТОК I, буде запропонована відповідними Відділами освіти зацікавленим батькам/опікунам **під час офіційної реєстрації** їхніх дітей у державних школах. Важливо, що в заяві батьки/опікуни (1) зазначають своє бажання на те, щоб учень/-ні долучився/-ся до української освітньої програми онлайн протягом 2022-2023 навчального року з дому чи з іншого місця на власний вибір; (2) погоджуються з тим, що їх дитина не отримає довідку про навчання/свідоцтво про відвідування занять від державної школи в Республіці Кіпр; та (3) беруть на себе відповідальність за безпеку дитини під час її навчання та **зобов'язується надавати до уваги школи, в яку записано учня/-ів, підтвердження про систематичне відвідування останнім/-ми занять Української Освітньої Програми наприкінці кожної чверті (чотиримісячного періоду).** Підписані декларації зацікавлені особи подаватимуть до відповідних Відділів освіти по районах. Перелік таких Відділів додається як ДОДАТОК II.

6. Важливо окреслити, що учні-переселенці українського громадянства, які виберуть українську програму дистанційної освіти, будуть **формально** зараховані до державних шкіл



лише через Відділи освіти по єпархіям. Для реєстрації зазначених учнів необхідно надати ідентифікаційні дані (копії паспортів учнів та батьків/опікунів).

7. Батьки/опікуни дітей, які вже навчаються в державних школах, але бажають долучитися до дистанційної освітньої програми з дому, повинні подати підписану заяву до Відділу освіти у відповідній єпархії.

8. Школи видають кожному учневі, який навчається в них, «Шкільний (учнівський) квиток», який гарантує їм право на проїзд у громадських автобусах за зниженою вартістю.

9. Навчальний рік для школярів Початкової та Дошкільної освіти розпочинається 12 вересня, а для учнів Середньої освіти – 7 вересня.

10. Міністерство також пропонує вечірні курси грецької мови; додаткову інформацію про них ви можете отримати з інформаційного листа, що надається як ДОДАТОК III. Крім того, на меті бути запропонованими додаткові заходи з соціалізації, емоційної підтримки та плавної інтеграції в суспільство Республіки Кіпру. Більше деталей буде надіслано найближчим часом.

11. Плавну інтеграцію школярів з України у кіпрське суспільство підтримуватимуть стільки, скільки буде потрібно, - за це відповідають Служба педагогічної психології та Служба консультування та професійного навчання. З цією метою інформуємо батьків/опікунів, що у випадку, якщо вони вирішать про те, щоб їхня дитина навчалася за українською освітньою програмою з дому, але разом зі тим вважають, що дітям може знадобитися психологічна підтримка, вони можуть звернутися до школи, в якій вони зареєстровані, яка, у свою чергу, зможе допомогти, діючи зі належним дотриманням означеної процедури.

